

Gaelscoil Uí Chéadaigh, Bóthar Vevay, Bré, Co. Chill Mhantáin.

r-phost: oifig@gaelscoiluicheadaigh.ie suíomh gréasáin: <http://www.gaelscoiluicheadaigh.ie>

Guthán & Facs: 01-2865044 Príomhoide: Gearóidín Ní Bhaoill Uimhir Rolla: 20016D

A Thuismitheoirí / Dear Parents

 Suíomh gréasáin nua don scoil

New website for school

Tá áthas an domhain orainn go bhfuil suíomh tarraingteach, nua-aimseartha ag an scoil anois. Tabharfaidh sé deis daoibh ar fad bheith eolach ar ghníomhaíochtaí agus ar nuacht na scoile. Táimid fíor bhuíoch do Ian Denver agus dá bhean Angela, tuismitheoirí de chuid na scoile, as tabhairt faoin obair mhór seo. Rinne siad an obair ar fad go deonach, foighneach, béasach ar son phobal uile na scoile. Comhgairdeas leo as an sár jab a rinneadar.

*We are absolutely delighted with the new school website. We hope you will find it attractive, easy to use and informative on many aspects of school life. We are very grateful to Ian Denver, a parent in the school, who worked tirelessly and patiently to put this site together. Ian was ably assisted by his wife Angela. On behalf of Gaelscoil Uí Chéadaigh I would like to thank both parents for this wonderful gift to the school and to acknowledge their fabulous work.*

Sárthrúipéirí

The Super Troopers

Beidh clár Sárthrúipéirí á thosú againn ar an Luan seo chugainn le páistí uile na scoile. Clár sláinte fisiciúil atá ann agus tá go leor leideanna maidir le sláinte intinne agus bia folláin fite fuaite tríd. Beidh sé mar chuid de obair bhaile na seachtaine gach seachtain ar feadh na bliana agus beidh na tuismitheoirí lárnach sa phróiseás. Beidh do pháiste ag fáil an dialann gníomhaíochtaí, postaer don bhaile agus litir ar an Luan. Tá súil agam go mbainfidh sibh tairbe agus spraoi as.

*The Super Troopers ‘health homework’ programme will begin in the school on Monday next, for all children in the school. This programme has been put together for schools by Laya Healthcare. It encourages a healthy lifestyle which includes physical activity, well-being and nutrition and each child will receive an Activity Journal, a Family Wall Chart and a letter for parents on Monday. Please sign Journal as this work will be aprt of homework each night. We think you will all really enjoy it as a family.*

Siúlóid Urraithe / Sponsored Walk

Béimid féin agus na páistí ag siúl le chéile mar scoil ar an Aoine 14/10/2016 ar son Chiste na scoile. Beidh fáilte roimh tuismitheoirí atá saor le stiúiriú. Fágfaimis an scoil ag 10:45 a.m. agus beimid ar ais roimh am lóin. Tá cárta urraithe faoi iamh, ceann amháin do gach clann ach beidh níos mó ar fáil má tá siad uaibh. Déanaigí bhur ndíchill na cártaí a líonadh más féidir in aon chur le bhur dtoil. Caithfear na cártaí ar fad a sheoladh ar ais chun na scoile.

Míle buíochas.

*We will hold a Sponsored Walk in aid of the school on Friday 14th October (weather permitting). We will leave the school at 10:45 a.m. and return before 12:00 p.m. Any parents available to supervise are very welcome. We are attaching one card per family, however there are more cards if you shoiuld require them. Please do your best to fill a card and all cards must be returned to the school. Míle buíochas.*

Boscaí Bróig / Shoe Box Appeal

Tá an scoil chun páirt a ghlacadh san imeacht “Shoe Box Appeal” i mbliana chun tacú um Nollaig le páistí bochta san Aifric agus in Oirthear na hEorpa. Tiocfaidh duine chun labhairt leis na páistí faoi agus beidh a thuilleadh eolais ag teacht.

*The school will take part in this year’s Shoe Box Appeal for children in need in Africa and Eastern Europe. A speaker will come to the school and talk to the children about the project and more details will follow.*

Sábháilteacht / Safety

Tá sé soléir go bhfuil na laethanta ag dul i ngiorracht faoi láthair agus tá sé ag éirí dorcha i bhfad níos luaithe tráthnóna. Ar son na sábháilteachta tá sé thar a bheith tábhachtach go mbeidh na páistí istigh sa teach roimh an dorchadas as seo amach agus bígí ar an airdeall i gcónaí maidir le stráinséirí.

*The evenings are getting darker much earlier now as Autumn well and truly arrives and while it is important for children to get some time to go out and play with their friends, please be aware where your child is at all times and ensure that you discuss with them what to do in the event of meeting strangers or being in any situation where they might feel uncomfortable as they play outside.*

Seó na Samhna

Halloween Show

Beidh na páistí ag gléasadh suas do Oíche Shamhna agus cuirfear Seó beag ar siúl eatarthu féin sa scoil ar an Aoine 28/10/2016. Is féidir na héadaí a chur i mála ach amháin Naíonáin, gur féidir leo teacht isteach gléasta.

Síntiús : €2.00

*We will host our annual little Halloween Show for the children on Friday 28th*

*during the school day. Please send the dressing up clothes in a bag on that day except for Infants who come in already dressed up!*

*€2.00 contribution.*

Cruinniú Cinn Bliana na dTuismitheoirí

Parents’ A.G.M.

Tinólfar Cruinniú Cinn Bliain na dTuismitheoirí go luath – táimid ag fanacht ar dháta ó aoi chainteoir chun an dáta a chinntiú.

*The AGM of the Parents Committee will be held shortly. We are awaiting a date from the guest speaker so details to follow.*

Ranganna Gaeilge do Thuismitheoirí

Irish Classes for Parents

Cuirfear Ranganna ar fáil san oíche má tá dóthain spéise ag tuismitheoirí. Líon an fhoirm faoi iamh má tá spéis agat ranganna a dhéanamh.

*Some parents are interested in Irish classes for themselves. If enough people are interested we will organise an evening class. Please fill in the attached note if you are interested.*

---------------------------------------------------------------------------------------------

Tá spéis agam i Ranganna Gaeilge / *I am interested in Irish Classes.*

Ainm (*Name)*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ainm do Pháiste *(Name of your child)* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Fón: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_